



Инструкция по эксплуатации

Взрывозащитные предохранительные выключатели

- > 8537/2
- > 8537/5



1 Содержание

1	Содержание	2
2	Общие сведения	2
3	Общие указания по технике безопасности	3
4	Предусмотренная область применения	4
5	Технические данные	5
6	Транспортировка, хранение и утилизация	8
7	Монтаж	8
8	Электромонтаж	8
9	Ввод в эксплуатацию	9
10	Техническое обслуживание	10
11	Принадлежности и запасные детали	10
12	Сертификат испытаний прототипа (1-я страница)	11
13	Сертификат соответствия	12

2 Общие сведения

2.1 Производитель

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg, Германия

Телефон: +49 7942 943-0
Факс: +49 7942 943-4333
Интернет: www.stahl.de

2.2 Указания в отношении инструкции по эксплуатации

Ид.-№: 167743 / 8537612300
Номер публикации: S-BA-8537/2/5-03-ru-24/02/2009
Сохранено право на технические изменения.

2.3 Используемые символы

	Требование к проведению действий: Описывает действия, которые должен проводить пользователь.
	Символ реакции: Описывает результаты или реакцию на действия.
	Символ перечисления
	Указательный символ: Описывает указания и рекомендации.
	Предупредительный символ: Опасность от компонентов, находящихся под напряжением!
	Предупредительный символ: Опасность, вызванная наличием взрывоопасной атмосферы!

3 Общие указания по технике безопасности

3.1 Указания по технике безопасности для монтажного и обслуживающего персонала

Инструкция по эксплуатации содержит основные указания по технике безопасности, подлежащие соблюдению при монтаже, эксплуатации и техническом обслуживании. Несоблюдение этих указаний может привести к опасности для персонала, оборудования и окружающей среды.

ВНИМАНИЕ

Опасность, вызванная в результате неквалифицированно проведенных работ на приборе!

- ▷ Угроза нанесения травм персоналу и повреждения оборудования.
- ▶ Монтаж, электромонтаж, ввод в эксплуатацию, эксплуатация и техническое обслуживание могут проводиться исключительно авторизованным персоналом соответствующей квалификации.

Перед монтажом/вводом в эксплуатацию:

- ▶ Прочитать инструкцию по эксплуатации.
- ▶ Основательно обучить монтажный и обслуживающий персонал.
- ▶ Убедиться в том, что содержание инструкции по эксплуатации полностью усвоено ответственным персоналом.
- ▶ Действуют национальные инструкции по монтажу (например, IEC/EN 60079-14).

В случае возникновения вопросов:

- ▶ Обратиться к производителю.

При эксплуатации приборов:

- ▶ Инструкция должна находиться по месту эксплуатации.
- ▶ Соблюдать указания по технике безопасности.
- ▶ Соблюдать национальные предписания по безопасности и инструкции по предупреждению несчастных случаев.
- ▶ Эксплуатировать прибор только в соответствии с его данными по мощности.
- ▶ Запрещается проведение технического обслуживания или ремонта, не описанных в настоящей инструкции по эксплуатации, без предварительного согласования с производителем.
- ▶ Повреждения могут снизить взрывозащиту.
- ▶ Запрещаются переоборудование и конструктивные изменения прибора, которые могут негативно сказаться на взрывозащите.
- ▶ Монтаж и эксплуатация прибора допускаются только в исправном, сухом и чистом состоянии.

3.2 Предупредительные указания

В данной инструкции по эксплуатации предупредительные указания подразделяются согласно следующей схеме:

 ВНИМАНИЕ
Вид и источник опасности! ▷ Возможные последствия. ▶ Мероприятия по предотвращению опасности.

Они всегда обозначаются сигнальным словом "ВНИМАНИЕ" и частично символом в зависимости от типа опасности.

3.3 Соответствие стандартам

Предохранительные выключатели соответствуют следующим требованиям и нормам:

- × Стандарт 94/9/EG
- × IEC/EN 60947-1, IEC/EN 60947-2, IEC/EN 60947-4, IEC/EN 60947-5-1
- × IEC/EN 60079-0, IEC/EN 60079-1, IEC/EN 60079-7, IEC/EN 60079-11
- × IEC/EN 61241-0, IEC/EN 61241-1

4 Предусмотренная область применения

Взрывозащитные предохранительные выключатели серии 8537 во время работ по чистке и ремонту принимают принудительное прерывание подачи электрической энергии установок во взрывоопасных зонах.

Предохранительные выключатели 8537/2 и 8537/5 сертифицированы для применения на взрывоопасных участках зон 1, 2, 21 и 22.

 ВНИМАНИЕ
Использовать прибор только по назначению! ▷ В противном случае ответственность производителя и действие гарантии прекращаются. ▶ Использовать прибор исключительно согласно условиям эксплуатации данной инструкции. ▶ Прибор может применяться во взрывоопасных зонах только в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

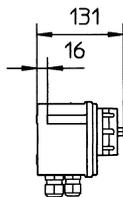
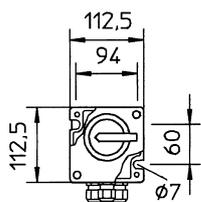
5 Технические данные

Взрывозащита																																																																																																							
Газо-взрывозащита																																																																																																							
ATEX	Ⓜ II 2 G Ex de IIC T6, T5 Ⓜ II 2 G Ex de ia IIC T6, T5																																																																																																						
IECEx	Ex de IIC T6, T5 Ex de ia IIC T6, T5																																																																																																						
для пыле-взрывозащиты																																																																																																							
ATEX	Ⓜ II 2 D Ex tD A21 IP65 T80 °C, T95 °C																																																																																																						
IECEx	Ex tD A21 IP65 T80 °C, T95 °C																																																																																																						
Сертификаты																																																																																																							
ATEX	PTB 02 ATEX 1033																																																																																																						
IECEx	IECEx PTB 06.0073																																																																																																						
Главные контакты																																																																																																							
Измерительное рабочее напряжение	690 В AC (250 А, 125 А, 63 А, 40 А, 25 А, 16 А, 12 А) / 500 В AC (80 А, 160 А)																																																																																																						
Измерительный рабочий ток	12 А / 16 А; 16 А; 25 А; 40 А; 63 А / 80 А; 125 А / 160 А																																																																																																						
Коммутационная способность	по IEC / EN 60947-3; DIN VDE 0660, часть 107 <table border="1"> <thead> <tr> <th>AC 23</th> <th>12 А</th> <th>16 А</th> <th>25 А</th> <th>40 А</th> <th>63 А</th> <th>80 А</th> <th>125 А</th> <th>160 А</th> </tr> <tr> <th>U_e</th> <th>P</th> <th>P</th> <th>P</th> <th>P</th> <th>P</th> <th>P</th> <th>P</th> <th>P</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>230 V ~</td> <td>2,2 kW</td> <td>4,0 kW</td> <td>5,5 kW</td> <td>11,0 kW</td> <td>18,5 kW</td> <td>22,0 kW</td> <td>37,0 kW</td> <td>45,0 kW</td> </tr> <tr> <td>400 V ~</td> <td>4,0 kW</td> <td>7,5 kW</td> <td>11,0 kW</td> <td>18,5 kW</td> <td>30,0 kW</td> <td>37,0 kW</td> <td>55,0 kW</td> <td>85,0 kW</td> </tr> <tr> <td>500 V ~</td> <td>5,5 kW</td> <td>7,5 kW</td> <td>15,0 kW</td> <td>22,0 kW</td> <td>37,5 kW</td> <td>55,0 kW</td> <td>75,0 kW</td> <td>110,0 kW</td> </tr> <tr> <td>690 V ~</td> <td>7,5 kW</td> <td>11,0 kW</td> <td>22,0 kW</td> <td>37,0 kW</td> <td>55,0 kW</td> <td>-</td> <td>110,0 kW</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th>AC 3</th> <th>12 А</th> <th>16 А</th> <th>25 А</th> <th>40 А</th> <th>63 А</th> <th>80 А</th> <th>125 А</th> </tr> <tr> <th>U_e</th> <th>P</th> <th>P</th> <th>P</th> <th>P</th> <th>P</th> <th>P</th> <th>P</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>230 V ~</td> <td>2,2 kW</td> <td>4,0 kW</td> <td>5,5 kW</td> <td>11,0 kW</td> <td>18,5 kW</td> <td>22,0 kW</td> <td>37,0 kW</td> </tr> <tr> <td>400 V ~</td> <td>4,0 kW</td> <td>7,5 kW</td> <td>11,0 kW</td> <td>18,5 kW</td> <td>30,0 kW</td> <td>37,0 kW</td> <td>55,0 kW</td> </tr> <tr> <td>500 V ~</td> <td>5,5 kW</td> <td>7,5 kW</td> <td>15,0 kW</td> <td>22,0 kW</td> <td>37,5 kW</td> <td>55,0 kW</td> <td>75,0 kW</td> </tr> <tr> <td>690 V ~</td> <td>7,5 kW</td> <td>11,0 kW</td> <td>22,0 kW</td> <td>37,0 kW</td> <td>55,0 kW</td> <td>55,0 kW</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table>	AC 23	12 А	16 А	25 А	40 А	63 А	80 А	125 А	160 А	U _e	P	P	P	P	P	P	P	P	230 V ~	2,2 kW	4,0 kW	5,5 kW	11,0 kW	18,5 kW	22,0 kW	37,0 kW	45,0 kW	400 V ~	4,0 kW	7,5 kW	11,0 kW	18,5 kW	30,0 kW	37,0 kW	55,0 kW	85,0 kW	500 V ~	5,5 kW	7,5 kW	15,0 kW	22,0 kW	37,5 kW	55,0 kW	75,0 kW	110,0 kW	690 V ~	7,5 kW	11,0 kW	22,0 kW	37,0 kW	55,0 kW	-	110,0 kW	-	AC 3	12 А	16 А	25 А	40 А	63 А	80 А	125 А	U _e	P	P	P	P	P	P	P	230 V ~	2,2 kW	4,0 kW	5,5 kW	11,0 kW	18,5 kW	22,0 kW	37,0 kW	400 V ~	4,0 kW	7,5 kW	11,0 kW	18,5 kW	30,0 kW	37,0 kW	55,0 kW	500 V ~	5,5 kW	7,5 kW	15,0 kW	22,0 kW	37,5 kW	55,0 kW	75,0 kW	690 V ~	7,5 kW	11,0 kW	22,0 kW	37,0 kW	55,0 kW	55,0 kW	-
AC 23	12 А	16 А	25 А	40 А	63 А	80 А	125 А	160 А																																																																																															
U _e	P	P	P	P	P	P	P	P																																																																																															
230 V ~	2,2 kW	4,0 kW	5,5 kW	11,0 kW	18,5 kW	22,0 kW	37,0 kW	45,0 kW																																																																																															
400 V ~	4,0 kW	7,5 kW	11,0 kW	18,5 kW	30,0 kW	37,0 kW	55,0 kW	85,0 kW																																																																																															
500 V ~	5,5 kW	7,5 kW	15,0 kW	22,0 kW	37,5 kW	55,0 kW	75,0 kW	110,0 kW																																																																																															
690 V ~	7,5 kW	11,0 kW	22,0 kW	37,0 kW	55,0 kW	-	110,0 kW	-																																																																																															
AC 3	12 А	16 А	25 А	40 А	63 А	80 А	125 А																																																																																																
U _e	P	P	P	P	P	P	P																																																																																																
230 V ~	2,2 kW	4,0 kW	5,5 kW	11,0 kW	18,5 kW	22,0 kW	37,0 kW																																																																																																
400 V ~	4,0 kW	7,5 kW	11,0 kW	18,5 kW	30,0 kW	37,0 kW	55,0 kW																																																																																																
500 V ~	5,5 kW	7,5 kW	15,0 kW	22,0 kW	37,5 kW	55,0 kW	75,0 kW																																																																																																
690 V ~	7,5 kW	11,0 kW	22,0 kW	37,0 kW	55,0 kW	55,0 kW	-																																																																																																
Измерительное изоляционное напряжение	750 В																																																																																																						
Измерительная импульсная прочность	6 кВ																																																																																																						
Долговечность электрическая / механическая	> 10 ⁵ коммутационных циклов																																																																																																						
макс. защита от короткого замыкания	<table border="1"> <thead> <tr> <th>12 / 16 А</th> <th>16 А</th> <th>25 А</th> <th>40 А</th> <th>63 / 80 А</th> <th>125 / 160 А</th> <th>250 А</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>16 А при I_e = 12 А, 690 В AC</td> <td>50 А</td> <td>50 А</td> <td>80 А</td> <td>100 / 125 А</td> <td>200 А</td> <td>315 А</td> </tr> </tbody> </table>	12 / 16 А	16 А	25 А	40 А	63 / 80 А	125 / 160 А	250 А	16 А при I _e = 12 А, 690 В AC	50 А	50 А	80 А	100 / 125 А	200 А	315 А																																																																																								
12 / 16 А	16 А	25 А	40 А	63 / 80 А	125 / 160 А	250 А																																																																																																	
16 А при I _e = 12 А, 690 В AC	50 А	50 А	80 А	100 / 125 А	200 А	315 А																																																																																																	

Характеристика срабатывания: gL / gG по DIN VDE 0636, часть 10

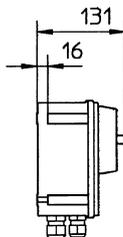
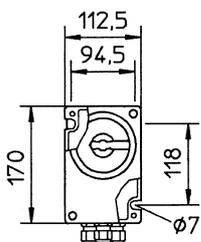
Соединительные клеммы	12 / 16 A	16 A	25 A	40 A		63 / 80 A	125 / 160 A	250 A	
	2,5 / 4 мм ²	4 / 6 мм ²	6 / 10 мм ²	16 мм ²	25 мм ²	35 мм ²	95 мм ²	120 мм ²	120 мм ²
	одно-/много-жильный	одно-/много-жильный	одно-/много-жильный	одно-/много-жильный	много-жильный	одно-/много-жильный	одно-/много-жильный	много-жильный	много-жильный
Вспомогательные контакты									
Выключатель	3-полюсный: 1 замыкающий (ВКЛ запаздывающий - ВЫКЛ опережающий) 6-полюсный: 2 замык. (1 x ВКЛ запаздывающий - ВЫКЛ опереж. / 1 x нормальное включение)								
Измерительное напряжение	12 A / 16 A - исполнение: 400 В AC 16 A-, 25 A-, 40 A, 63 A / 80 A-, 125 A / 160 A, 250 A - исполнение: 500 В AC								
Измерительный рабочий ток	12 / 16 A, 250 A - исполнения 6 A 16 A, 25 A, 40 A, 63 / 80 A, 125 / 160 A - исполнения 10 A								
Соединительные клеммы	12 / 16 A	16 A	25 A	40 A	63 / 80 A	125 / 160 A	250 A		
	2,5 / 4 мм ²	4 / 6 мм ²	4 / 6 мм ²	4 мм ²	4 мм ²	4 мм ²	4 мм ²		
	одно-/много-жильный	одно-/много-жильный	одно-/много-жильный	одно-/много-жильный	одно-/много-жильный	одно-/много-жильный	одно-/много-жильный	много-жильный	
Материал коробки	8537/2: полиэфирная смола, укрепленная стекловолокном 8537/5: стальной лист, лакированный или высококачественная сталь (1.4404)								
Крышка коробки	снимается в положении ВКЛ, замыкается в положении ВЫКЛ								
Рукоятка	в положении 0 3-кратно запирается висячим замком Цвет: рукоятка и защитный воротник - черные спец.: рукоятка красная, воротник - желтый								
Вид защиты	IP66 (12 A / 16 A, 16 A, 25 A, 40 A, 63 / 80 A) IP54 (125 / 160 A, 250 A)								
Диапазон рабочих температур	-20 °C ... + 40 °C -40 °C ≤ Ta ≤ 55 °C								

Чертежи (все размеры в мм) - Возможны изменения



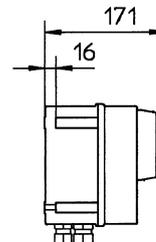
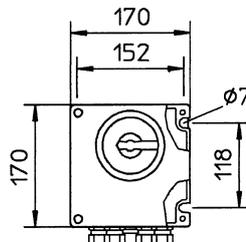
04436E00

8537/2-701, 12 A / 16 A, 3-полюсный



04444E00

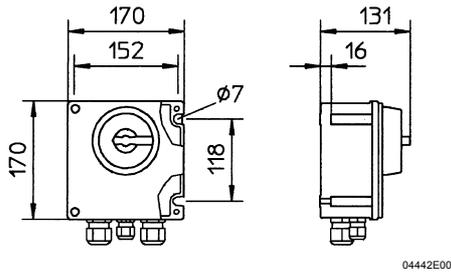
8537/2-702, 16 A, 3-полюсный



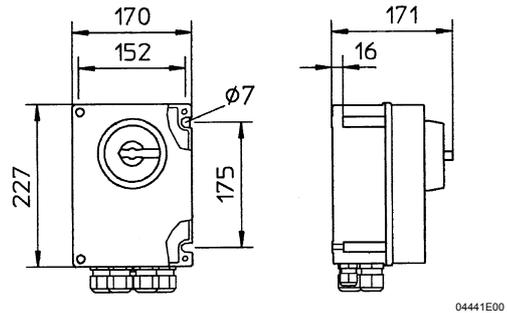
04443E00

8537/2-802, 16 A, 6-полюсный

Чертежи (все размеры в мм) - Возможны изменения



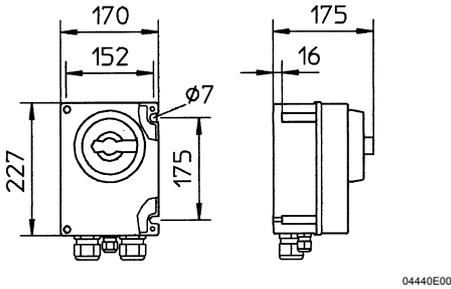
04442E00



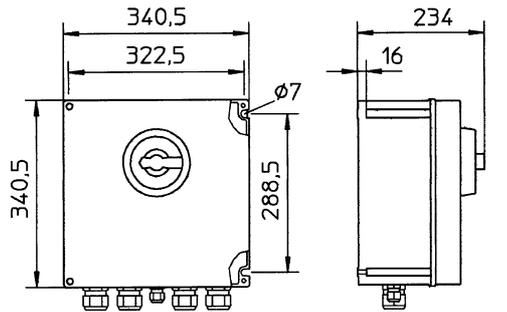
04441E00

8537/2-703, 25 A, 3-полюсный

8537/2-803, 25 A, 6-полюсный



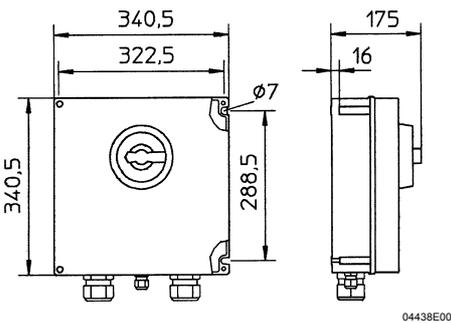
04440E00



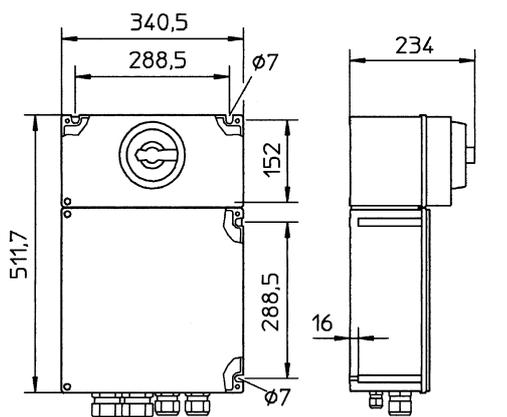
04439E00

8537/2-705, 40 A, 3-полюсный

8537/2-805, 40 A, 6-полюсный



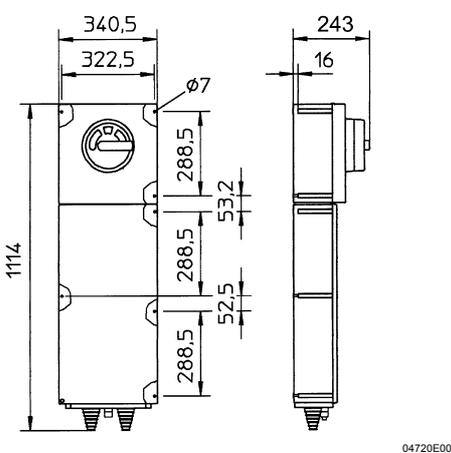
04438E00



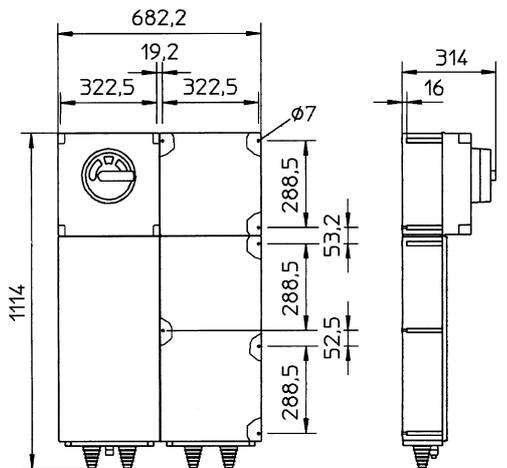
04437E00

8537/2-706, 63 A / 80 A, 3-полюсный

8537/2-806, 63 A / 80 A, 6-полюсный



04720E00



04449E00

8537/2-709, 125 A / 160 A, 3-полюсный

8537/2-809, 125 A / 160 A, 6-полюсный

6 Транспортировка, хранение и утилизация

Транспортировка

- ▶ Транспортировать без толчков, в оригинальной упаковке, не опрокидывать, обращаться аккуратно.

Хранение

- ▶ Хранить в сухом месте в оригинальной упаковке.

Утилизация

- ▶ Обеспечить экологически целесообразную утилизацию всех деталей в соответствии с существующим законодательством.

7 Монтаж

	При атмосферном воздействии рекомендуется оснастить взрывозащищенный электрический прибор защитной крышкой или стенкой.
	Схема отверстий - смотри чертеж

8 Электромонтаж

8.1 Подключение к сети блока питания

 ВНИМАНИЕ	
	<p>Ненадлежащим образом установленные компоненты!</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ При ненадлежащей установке компонентов взрывозащита не гарантирована. ▶ Проводите монтаж строго по инструкции с соблюдением национальных требований по технике безопасности и предупреждению несчастных случаев (например, IEC/EN 60079-14).

- ▶ Установите гильзы для оконцевания жилы газонепроницаемо и с помощью подходящего инструмента.
- ▶ Производить подключение провода с особенной тщательностью.
- ▶ Изоляция провода должна достигать клеммы.
- ▶ При снятии изоляции избегайте повреждения провода.
- ▶ Выбрать провода и метод прокладки таким образом, чтобы максимально допустимые температуры проводов не превышались,
- ▶ Обязательно подключите защитное соединение.
- ▶ Соблюдать момент затяжки мест зажима.

Исполнение	Момент затяжки мест зажима
12 A, 16 A, 25 A	1,8 Нм
40 A, 63 A, 80 A	3,8 Нм
125 A, 160 A	10 - 20 Нм

8.2 Входные предохранители

- ▶ Предусмотреть подходящие выходные предохранители, см. главу 5 "Технические данные".

8.3 Входной предохранитель при вторичной цепи

- ▶ Вторичные цепи принципиально должны защищаться от короткого замыкания при помощи 10 A gL.

8.4 Искробезопасные электрические цепи

- ▶ В искробезопасных электрических цепях разрешается применять исключительно изолированные кабели и провода, испытательное напряжение которых составляет 500 В AC и минимально допустимый предел качества которых соответствует H05.
- ▶ Диаметр отдельных проводов не должен быть меньше 0,1 мм, это относится также к отдельным проводам многожильных проводов.
- ▶ Ex i электрические цепи соединены проводами на синих последовательных зажимах.

9 Ввод в эксплуатацию

Перед пуском в эксплуатацию

- ▶ Проверьте провода на прочность крепления.
- ▶ Проверьте кабельный ввод на наличие повреждений.
- ▶ Проверьте момент затяжки.
- ▶ Убедитесь в том, что подключение выполнено надлежащим образом.
- ▶ Убедитесь в том, что неиспользованные кабельные вводы уплотнены заглушками, сертифицированными по директиве 94/9/EG.
- ▶ Убедитесь в том, что неиспользованные пазы уплотнены заглушками, сертифицированными по директиве 94/9/EG.
- ▶ Убедитесь в том, что все винты и гайки прочно затянуты.
- ▶ Убедитесь в том, что в приборе не находятся посторонние вещества.

10 Техническое обслуживание

ВНИМАНИЕ

Опасность вследствие неквалифицированно проведенных работ на приборе!

- ▷ Создается угроза нанесения травм персоналу и повреждения оборудования.
- ▶ Монтаж, электромонтаж, ввод в эксплуатацию, эксплуатация и техническое обслуживание могут проводиться исключительно авторизованным персоналом соответствующей квалификации.

ВНИМАНИЕ



Опасность от компонентов, находящихся под напряжением!

- ▷ Угроза нанесения серьезных увечий.
- ▶ Обесточьте все соединения и проводку.
- ▶ Защитите соединения от несанкционированного включения.

10.1 Регулярное техническое обслуживание

- ▶ Тип и объем инспекций приводятся в соответствующих национальных инструкциях (например, IEC/EN 60079-17).
- ▶ Сроки рассчитаны таким образом, чтобы можно было своевременно выявить вероятные дефекты оборудования.

В рамках технического обслуживания проверять:

- × Провода на прочность крепления
- × Вводы проводки на прочность крепления
- × Состояние вводов проводки
- × Уплотнения на наличие повреждений
- × Прибор на явные повреждения
- × Соблюдение допустимых температур согл. IEC/EN 60079-0
- × Надлежащую функциональность
- × Внутреннее помещение на наличие сырости и грязи.

10.2 Очистка

- × Чистка проводится тканью, метелкой, пылесосом и т. п.
- × При влажной уборке следует использовать воду или мягкие, неабразивные, нецарапающие чистящие средства.
- × Категорически запрещается использование агрессивных чистящих средств или растворителей.

11 Принадлежности и запасные детали

ВНИМАНИЕ

Используйте только оригинальные принадлежности и оригинальные запасные части фирмы R. STAHL Schaltgeräte GmbH.

12 Сертификат испытаний прототипа (1-я страница)**Physikalisch-Technische Bundesanstalt**

Braunschweig und Berlin

PTB**EG-Baumusterprüfbescheinigung**

- (1) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer
PTB 02 ATEX 1033
- (4) Gerät: Sicherheitsschalter Typ 8537/-...-.....
- (5) Hersteller: R. STAHL Schaltgeräte GmbH
- (6) Anschrift: Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg (Württ.), Deutschland
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.
- Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 02-12104 festgehalten.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
- | | | |
|--------------------------------|----------------------|----------------------|
| EN 50014:1997 + A1 + A2 | EN 50018:2000 | EN 50019:2000 |
| | EN 50020:1994 | |
- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

**Ex II 2 G EEx ed ia IIC T6 bzw. T5**

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, 29.05.2002

Im Auftrag

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor

Seite 1/3

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig



13 Сертификат соответствия

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité CE



Wir (<i>we; nous</i>)		
R. STAHL Schaltgeräte GmbH, Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg, Germany		8537/.
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt <i>hereby declare in our sole responsibility, that the product</i> <i>déclarons, sous notre seule responsabilité, que le produit</i>		Sicherheitsschalter <i>Safety switch</i> <i>Interrupteur de sécurité</i>
mit der <i>(under;</i> <i>avec)</i>	EG-Baumusterprüfbescheinigung: <i>EC-Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen CE de type:</i>	PTB 02 ATEX 1033
auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt <i>which is the subject of this declaration, is in conformity with the following standards or normative documents</i> <i>auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes ou aux documents normatifs suivants</i>		
Bestimmungen der Richtlinie <i>terms of the directive</i> <i>prescriptions de la directive</i>	Nummer sowie Ausgabedatum der Norm <i>Number and date of issue of the standard</i> <i>Numéro ainsi que date d'émission de la norme</i>	
94/9/EG: ATEX-Richtlinie <i>94/9/EC: ATEX Directive</i> <i>94/9/CE: Directive ATEX</i>	EN 60079-0:2006 EN 60079-1:2004 EN 60079-7:2007 EN 60079-11:2007 EN 61241-0:2006 EN 61241-1:2004	
2004/108/EG: EMV-Richtlinie <i>2004/108/EC: EMC Directive</i> <i>2004/108/CE: Directive CEM</i>	EN 60947-1:2007	
Qualitätssicherung Produktion: <i>Production Quality Assessment:</i> <i>Assurance Qualité Production:</i>		PTB 96 ATEX Q006-4
Kenn-Nr. der benannten Stelle / Notified Body number / N° de l'organisme de certification: 0102		
Waldenburg, 18. Juli 2008	i.V.	i.V.
Ort und Datum <i>Place and date</i> <i>Lieu et date</i>	B. Limbacher Leiter Entwicklung <i>Head of Development</i> <i>Directeur Développement</i>	Dr. S. Jung Leiter Qualitätsmanagement <i>Director Quality Management Dept.</i> <i>Directeur Dept. Assurance de Qualité</i>

